
FATE

THE WINX SAGA

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.05

"Wither Into the Truth"

Um wieder Kontakt zu Beatrix aufzunehmen, sucht Bloom die Hilfe einer Kommilitonin. Sky erzählt von seiner Vergangenheit. Ms. Dowling erzählt mehr von ihrer Geschichte.

Geschrieben von:
Victoria Bata

Regie:
Stephen Woolfenden

Sendetermin:
22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Die Darsteller

Abigail Cowen	...	Bloom
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Lesley Sharp	...	Rosalind
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Leah Minto	...	Kat
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Sean Sagar	...	Marco
Sarah Jane Seymour	...	Noura
Kate Fleetwood	...	Queen Luna
Ken Duken	...	Andreas

1
00:00:09 --> 00:00:10
[Beatrix schreit]

2
00:00:14 --> 00:00:16
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

3
00:00:17 --> 00:00:19
[Beatrix] Nein!

4
00:00:24 --> 00:00:26
[Beatrix schreit und stöhnt]

5
00:00:29 --> 00:00:31
Wieso bist du hier auf dieser Schule?

6
00:00:31 --> 00:00:33
[Beatrice schreit]

7
00:00:35 --> 00:00:36
[Beatrix schluchzt]

8
00:00:36 --> 00:00:38
-[Blitz und Donner]
-[Beatrix] Nein!

9
00:00:38 --> 00:00:39
Farah, sie wird nicht reden.

10
00:00:39 --> 00:00:41
Ich Sorge dafür.

11
00:00:41 --> 00:00:42
Du tust ihr weh.

12

00:00:42 --> 00:00:45

Ich versuche nur, durch ihre mentalen
Schutzmechanismen zu dringen.

13

00:00:46 --> 00:00:48

Das tut nicht weh. Sie tut nur so als ob.

14

00:00:49 --> 00:00:51

[unheimliche Klänge]

15

00:01:00 --> 00:01:03

Ich kann mir nicht vorstellen,
dass Ihnen irgendjemand glaubt.

16

00:01:03 --> 00:01:07

Ist zu bezweifeln.
Meine Geschichte ist die bessere.

17

00:01:08 --> 00:01:11

Wenn das alles vorbei ist,
werden sie auf den Schulfluren tuscheln

18

00:01:11 --> 00:01:13

und sagen, Beatrix war gestört,
das wussten wir,

19

00:01:14 --> 00:01:16

Miss Dowling
war verdammt nochmal besessen.

20

00:01:16 --> 00:01:18

Callum hat dir geholfen.
Warum hast du ihn getötet?

21

00:01:19 --> 00:01:21

Die Direktorin hat Beatrix
nachts aufgesucht,

22

00:01:21 --> 00:01:23
ihre zerbrechliche Seele gebrochen.

23

00:01:23 --> 00:01:26
Zerbrechlich bist du wohl nicht.
Wo warst du mit Bloom?

24

00:01:26 --> 00:01:28
Seid ihr beide in mein Büro eingebrochen?

25

00:01:28 --> 00:01:29
Man hörte Beatrix' Schreie.

26

00:01:30 --> 00:01:32
Die Verbrannten tauchten auf,
seit du hier bist.

27

00:01:32 --> 00:01:34
Was hast du mit ihnen zu tun?

28

00:01:34 --> 00:01:37
Eines Nachts hörten die Schreie auf.

29

00:01:40 --> 00:01:42
Niemand weiß, was mit ihr geschehen ist,

30

00:01:42 --> 00:01:44
aber jeder weiß, wer es war.

31

00:01:45 --> 00:01:46
Beatrix...

32

00:01:47 --> 00:01:48
du bist hier nicht das Opfer.

33

00:01:49 --> 00:01:51
Vielleicht nicht für Sie,

34

00:01:52 --> 00:01:55
aber ich kann mir nicht vorstellen,
dass die Schüler das genauso sehen.

35

00:01:58 --> 00:02:02
Sorry. War das nicht das,
was Sie gern hören wollten?

36

00:02:09 --> 00:02:10
[Tür wird geöffnet]

37

00:02:22 --> 00:02:26
12:15 UHR DOWLING UND SILVA

38

00:02:26 --> 00:02:27
Hm?

39

00:02:27 --> 00:02:29
-'Ne kleine Abendrunde?
-Ja!

40

00:02:30 --> 00:02:32
Ja, ich wollte nur an die Luft.

41

00:02:32 --> 00:02:34
-Und da kommst du ausgerechnet hier her?
-Hm!

42

00:02:35 --> 00:02:36
Ich weiß, was du hier tust.

43

00:02:36 --> 00:02:38
Du hast keine Ahnung.

44

00:02:39 --> 00:02:42

Oh doch, du willst mit ihr reden.

45

00:02:42 --> 00:02:45

Mit Beatrix. Und ich kann dir helfen.

46

00:02:46 --> 00:02:49

-Was meinst du damit?

-Ich muss morgen Abend Wache halten.

47

00:02:51 --> 00:02:53

Vielleicht musst du dann
auch mal an die Luft.

48

00:03:02 --> 00:03:03

[Titelmusik erklingt]

49

00:03:16 --> 00:03:19

-Wo ist er?

-Ich weiß nicht, bleib hier.

50

00:03:20 --> 00:03:21

[Schwerter klirren]

51

00:03:22 --> 00:03:24

-[lautes Zischen]

-[gurgelnde Laute]

52

00:03:25 --> 00:03:26

[Schwert schwirrt]

53

00:03:29 --> 00:03:30

[Verbrannter erscheint brüllend]

54

00:03:32 --> 00:03:33

-[Verbrannter keucht]
-Bloom? Bloom!

55

00:03:35 --> 00:03:37
Ich hab ihn.

56

00:03:37 --> 00:03:38
[Bloom entfacht Feuersturm]

57

00:03:39 --> 00:03:41
[Verbrannter brüllt und keucht]

58

00:03:41 --> 00:03:43
[Verbrannter brüllt]

59

00:03:43 --> 00:03:45
[Verbrannter explodiert mit lautem Knall]

60

00:03:46 --> 00:03:48
Wie oft sollen wir diese Attrappe
noch bekämpfen?

61

00:03:49 --> 00:03:52
Bis wir irgendwann
einen Richtigen besiegen können.

62

00:03:52 --> 00:03:54
[Sky keucht]

63

00:03:55 --> 00:03:56
Du blutest.

64

00:03:58 --> 00:03:59
Sehr schlimm?

65

00:03:59 --> 00:04:01

Nein. Ich... Möchtest du, dass ich..

66

00:04:02 --> 00:04:03

Oh, ja klar.

67

00:04:05 --> 00:04:07

[magisches Rauschen]

68

00:04:14 --> 00:04:16

Ok. So gut wie neu.

69

00:04:17 --> 00:04:18

Danke.

70

00:04:18 --> 00:04:21

Wie kann man
diese Dinger eigentlich besiegen?

71

00:04:21 --> 00:04:24

Außer dieser haben wir
alle Trainingseinheiten geschafft.

72

00:04:24 --> 00:04:25

Feuer!

73

00:04:25 --> 00:04:28

Gab's eigentlich letztes Jahr
auch so einen Trainingstag?

74

00:04:29 --> 00:04:30

Ja, aber das war total anders.

75

00:04:31 --> 00:04:33

Es ist, als wären sie jetzt
im Kriegsmodus.

76

00:04:33 --> 00:04:35
[alle stoßen Kampflaute aus]

77

00:04:35 --> 00:04:38
Na ja, sie waren Soldaten,
bevor sie Lehrer wurden,

78

00:04:38 --> 00:04:42
also ist es wohl
nichts Ungewöhnliches für Alfea, oder?

79

00:04:42 --> 00:04:45
Professor Harvey?
Würden Sie uns einen Tipp geben?

80

00:04:45 --> 00:04:48
Jedes Versagen bedeutet,
einen Schritt näher am Erfolg zu sein.

81

00:04:48 --> 00:04:51
-Wie immer eine äußerst wichtige Lektion.
-Behaltet die Ruhe.

82

00:04:51 --> 00:04:55
Feuermagie ist sehr effektiv,
wenn sie angemessen eingesetzt wird.

83

00:04:55 --> 00:04:59
Im Inneren eines jeden Verbrannten
sitzt ein magischer Kern,

84

00:04:59 --> 00:05:01
der sogenannte Zunder,
und mit Zeit und Wissen

85

00:05:01 --> 00:05:04
könntest du mit deiner Magie
diesen Kern zerstören.

86

00:05:04 --> 00:05:07
Aber der Schlüssel dazu
besteht im Vertrauen.

87

00:05:08 --> 00:05:09
Du musst dem Spezialisten trauen,

88

00:05:09 --> 00:05:12
dass er ihn aufhält,
während du deine Magie kanalisierst.

89

00:05:12 --> 00:05:16
Und du musst deiner Fee vertrauen,
dass sie das hinbekommt.

90

00:05:18 --> 00:05:21
Eine sehr gute Frage, oder?
Kann ich dir vertrauen?

91

00:05:25 --> 00:05:27
Tja, ich wollte dich gerade
das gleiche fragen.

92

00:05:28 --> 00:05:32
Wie war das noch?
"Wie immer eine äußerst wichtige Lektion."

93

00:05:33 --> 00:05:37
Seit ich mit Beatrix unterwegs war,
werd' ich hier mit Adлераugen beobachtet,

94

00:05:37 --> 00:05:39
so, als müsste ich sie davon überzeugen,

95

00:05:39 --> 00:05:42
dass ich nicht zu ihr gehöre

oder ihre Dienerin bin.

96

00:05:44 --> 00:05:46

Beatrix ist hier der James Bond-Bösewicht.

97

00:05:47 --> 00:05:48

Doofe Wortwahl.

98

00:05:48 --> 00:05:51

Oder sie ist Drew, und du hilfst,
den Mond zu stehlen?

99

00:05:51 --> 00:05:53

-Hör auf!

-Klaut ihr den Eiffelturm?

100

00:05:53 --> 00:05:55

Können wir es nochmal versuchen?

101

00:06:01 --> 00:06:03

Das ist der fünfte Versuch
für Bloom und Sky.

102

00:06:04 --> 00:06:05

-Und?

-Er ist erschöpft,

103

00:06:05 --> 00:06:06

sie ist irgendwie frustriert,

104

00:06:06 --> 00:06:09

-aber keiner der beiden ist müde.

-Gut.

105

00:06:10 --> 00:06:12

Obwohl sie wissen, dass ich sie lese,

106

00:06:12 --> 00:06:13
fühlt es sich übergriffig an.

107

00:06:13 --> 00:06:16
Ich sollte meine Magie
gegen echte Feinde einsetzen.

108

00:06:16 --> 00:06:18
Nicht jede Feen-Magie
ist auch kampfgerecht.

109

00:06:18 --> 00:06:21
Es ist oft noch wichtiger,
jemandem den Rücken zu decken.

110

00:06:21 --> 00:06:24
Deine Magie hilft vielleicht,
Feinde aufzuspüren,

111

00:06:24 --> 00:06:27
die sich verstecken,
oder kann uns ihren Zustand verraten.

112

00:06:27 --> 00:06:28
So wie bei Beatrix?

113

00:06:29 --> 00:06:30
Ja, richtig.

114

00:06:31 --> 00:06:33
Wie geht es ihr denn inzwischen?

115

00:06:33 --> 00:06:36
Haben Sie herausgefunden,
wieso sie Callum getötet hat?

116

00:06:36 --> 00:06:39
Bleiben wir lieber konzentriert.
Wer ist jetzt dran?

117
00:06:40 --> 00:06:44
Diese Schlingpflanzen-Fesseln
sind gar nicht schlecht, Terra.

118
00:06:44 --> 00:06:47
Danke, das, ist zurückzuführen auf...

119
00:06:48 --> 00:06:50
...die Dehnbarkeit der Cellulose, weißt du.

120
00:06:51 --> 00:06:54
Ah ja, die Dehnbarkeit. Heiß!

121
00:06:58 --> 00:06:59
Sie hat Recht, weißt du.

122
00:07:00 --> 00:07:02
Du bist echt gut.

123
00:07:03 --> 00:07:04
Danke.

124
00:07:06 --> 00:07:08
-Du auch.
-Vergiss es!

125
00:07:08 --> 00:07:10
Ich war scheiße.

126
00:07:10 --> 00:07:14
Und nach zwei Kämpfen mit mir
wechselt Aisha jetzt zum Support, also...

127

00:07:14 --> 00:07:15
Ja, war 'ne...

128

00:07:15 --> 00:07:17
...echt komische Woche.

129

00:07:21 --> 00:07:23
Und ich weiß ja, dass Beatrix und du...

130

00:07:24 --> 00:07:25
...zusammen seid.

131

00:07:26 --> 00:07:27
Das ist bestimmt hart.

132

00:07:27 --> 00:07:29
Coole Kampf-Moves, Riv!

133

00:07:29 --> 00:07:32
Ich hab noch nie jemanden
auf so viele Arten sterben sehen.

134

00:07:32 --> 00:07:34
Das wär was für "Alfeas Supertalent".

135

00:07:36 --> 00:07:38
Was war das denn?

136

00:07:38 --> 00:07:42
Oh, das war die Rache
von dem Erstsemester-Monster,

137

00:07:42 --> 00:07:45
das ich erschaffen habe,
oder Beatrix wahrscheinlich.

138

00:07:47 --> 00:07:51

Er kriegt bei ihr immer noch 'n Ständer,
'nen merkwürdigen Gay-Ständer.

139

00:07:53 --> 00:07:54

Er steht doch auf Jungs...

140

00:07:57 --> 00:07:58

Ich weiß es ja auch nicht.

141

00:08:00 --> 00:08:02

Gut, wir sehen uns. [räuspert sich]

142

00:08:05 --> 00:08:06

Silva...

143

00:08:08 --> 00:08:10

...ich bin in einem Team mit Bloom.

144

00:08:10 --> 00:08:11

Ist doch zu offensichtlich.

145

00:08:11 --> 00:08:14

Bloom ist eine mächtige Fee
und du ein starker Spezialist.

146

00:08:14 --> 00:08:16

Das stellt niemand infrage.

147

00:08:16 --> 00:08:18

Und was hast du erfahren?

148

00:08:18 --> 00:08:20

Sie erzählt nichts
über ihren Ausflug mit Beatrix.

149

00:08:20 --> 00:08:23
Aber bestimmt führt Bloom
nichts Böses im Schilde.

150

00:08:23 --> 00:08:27
Je mehr Zeit ich mit ihr verbringe,
desto überzeugter bin ich davon, dass...

151

00:08:30 --> 00:08:31
Was ist?

152

00:08:31 --> 00:08:34
Stella ist weg. Und Riven ist am Ende.

153

00:08:34 --> 00:08:39
Und die, mit der ich die meiste Zeit
verbringe, soll ich ausspionieren.

154

00:08:39 --> 00:08:41
Egal was du tust,
du musst mir bitte vertrauen.

155

00:08:41 --> 00:08:44
Alles, was ich getan habe und alles,
was ich jetzt tue, ist nur,

156

00:08:44 --> 00:08:46
um die Anderswelt zu schützen.

157

00:08:46 --> 00:08:49
Das hat deinen Vater und mich
immer sehr verbunden.

158

00:08:49 --> 00:08:53
Ja, es kann einen einsam machen,
aber es ist eine Frage der Ehre.

159

00:09:09 --> 00:09:13

[Andreas] Nein, du musst nicht aufstehen.
Du bist doch gern da unten.

160

00:09:13 --> 00:09:16

Sag mir, wann du dein eigenes Gewicht
tragen willst, Saul.

161

00:09:16 --> 00:09:17

Ich hab ein Kind zuhause,

162

00:09:17 --> 00:09:20

da brauche ich nicht
noch eins auf dem Schlachtfeld.

163

00:09:20 --> 00:09:22

Der Verbrannte hat dich fast erwischt...

164

00:09:22 --> 00:09:24

...dann wäre Sky fast nützlicher.

165

00:09:24 --> 00:09:26

Woher willst du wissen,
wie nützlich Sky ist?

166

00:09:26 --> 00:09:29

Wann warst du das letzte Mal
bei deinem Sohn?

167

00:09:36 --> 00:09:39

-Nimmt er schon wieder Proben?
-Ja, was denn sonst?

168

00:09:39 --> 00:09:42

Wir haben über diese Wesen
immer noch viel zu lernen.

169

00:09:42 --> 00:09:45

Oder wir versauen die Proben. Großartig!

170

00:09:46 --> 00:09:49

[Rosalind]

Lief heute nicht allzu schlecht.

171

00:09:50 --> 00:09:52

Zwei Minuten und 15 Sekunden.

172

00:09:52 --> 00:09:55

So schnell habt ihr noch nie
einen Verbrannten erledigt.

173

00:09:56 --> 00:10:00

Versucht doch beim nächsten Mal
unter zwei Minuten zu bleiben.

174

00:10:00 --> 00:10:01

Schafft ihr das?

175

00:10:05 --> 00:10:07

Wir waren alle mal so gut trainiert.

176

00:10:08 --> 00:10:10

-Rosalind..

-...hat uns so gequält.

177

00:10:10 --> 00:10:12

Ich hab immer noch Narben.

178

00:10:12 --> 00:10:14

Die Verbrannten-Attrappe
konnte kein Schüler besiegen.

179

00:10:14 --> 00:10:16

Die meisten gaben auf.

180

00:10:16 --> 00:10:19

Sie sind nicht soweit,
deshalb müssen wir sie trainieren.

181

00:10:20 --> 00:10:22

Marco, was ist passiert?

182

00:10:23 --> 00:10:26

Noura und ich haben nahe
der Schule einen Verbrannten gejagt.

183

00:10:27 --> 00:10:29

Wir haben ihn getötet
und gaben nicht weiter Acht.

184

00:10:30 --> 00:10:31

[Marco] Au!

185

00:10:32 --> 00:10:33

Er war nicht allein.

186

00:10:36 --> 00:10:37

Ich hole dir Zanbaq.

187

00:10:37 --> 00:10:39

Wie nah war er denn an der Schule?

188

00:10:39 --> 00:10:42

Noura und das Bataillon
kümmern sich um ihn, keine Sorge.

189

00:10:42 --> 00:10:46

Aber haben wir nicht gelernt,
dass Verbrannte Einzelgänger sind?

190

00:10:47 --> 00:10:49
Diesmal waren es zwei zusammen.

191

00:10:52 --> 00:10:54
Das ist zwar selten, kommt aber vor.

192

00:10:54 --> 00:10:57
Ja. Wir sollten Solaria alarmieren.

193

00:10:58 --> 00:11:01
Das haben wir versucht.
Da ist seit Tagen Funkstille.

194

00:11:01 --> 00:11:03
Und ihre Truppen haben sie auch abgezogen.

195

00:11:03 --> 00:11:08
-Was?
-Wann hast du zuletzt mit Luna gesprochen?

196

00:11:09 --> 00:11:11
Gibt's irgendwas, das ich wissen sollte?

197

00:11:11 --> 00:11:13
[Dowling seufzt]

198

00:11:14 --> 00:11:17
Die Königin hat ihre Tochter
von der Schule genommen

199

00:11:17 --> 00:11:19
und ist seitdem sehr distanziert.

200

00:11:19 --> 00:11:21
Wir haben keine weiteren Truppen.

201
00:11:21 --> 00:11:24
Ohne die Solarier
bekommen wir große Schwierigkeiten.

202
00:11:25 --> 00:11:27
[Terra pfeift]

203
00:11:36 --> 00:11:37
[Mailbox summt]

204
00:11:37 --> 00:11:40
BIN 5 WÄNDE 45 SEKUNDEN ENTFERNT.
SAG BESCHEID.

205
00:11:48 --> 00:11:50
Sorry, ist 'ne Angewohnheit.

206
00:11:51 --> 00:11:54
Aber jetzt, da du ja weißt,
dass Sam und ich, zusammen sind, da...

207
00:11:54 --> 00:11:57
Nein, schon gut.
Ich will ja keine Sex-SMS von...

208
00:11:57 --> 00:11:59
...meinem Bruder lesen.

209
00:11:59 --> 00:12:02
Du glaubst, ich sitze nur auf meinem Bett,
hör mir Grunge an,

210
00:12:02 --> 00:12:04
mach Runen-Aufgaben
und sexte mit deinem Bruder?

211

00:12:04 --> 00:12:06
Noch ein paar Pflanzen

212

00:12:06 --> 00:12:08
gegen die gespenstische Leere da drin.

213

00:12:08 --> 00:12:09
Stella-Pflanzen-Exorzismus?

214

00:12:09 --> 00:12:12
Nein, aber leere Zimmer
machen mir irgendwie Angst.

215

00:12:13 --> 00:12:14
Sie ist schon ne Woche weg.

216

00:12:14 --> 00:12:16
Sieht so aus,
als käme sie nicht mehr zurück.

217

00:12:17 --> 00:12:20
Ich meine, auch wenn wir uns fragen,
wie es ihr geht

218

00:12:20 --> 00:12:22
oder ihr texten und sie anrufen,

219

00:12:22 --> 00:12:26
-ihr Insta checken, Snapchat und Tumblr...
-Moment, du vermisst Stella?

220

00:12:26 --> 00:12:27
Nein!

221

00:12:27 --> 00:12:30
Sie war gemein und hinterhältig und...

222

00:12:30 --> 00:12:32
...sie hat sich nicht mal verabschiedet,

223

00:12:32 --> 00:12:34
etwas Gemeineres konnte sie nicht tun.

224

00:12:34 --> 00:12:36
Soll ich dich mal beleidigen?

225

00:12:36 --> 00:12:38
-Vielleicht geht's dir dann besser!
-Nein! [kichert]

226

00:12:38 --> 00:12:40
Doch, vielleicht...

227

00:12:41 --> 00:12:43
...wie ist mein Outfit?

228

00:12:43 --> 00:12:46
Ich hab's selbst genäht. Ist das nicht...

229

00:12:46 --> 00:12:47
...langweilig?

230

00:12:47 --> 00:12:49
-[es scheppert]
-Was war das?

231

00:12:58 --> 00:13:00
Reicht das jetzt mit dem Grünzeugs?

232

00:13:01 --> 00:13:04
Terra nervt uns nicht nur mit ihrer
merkwürdigen Stella-Trauer,

233

00:13:04 --> 00:13:07
sie muss auch noch Stellas Zimmer
mit Pflanzen zustellen.

234

00:13:07 --> 00:13:09
-Hm.
-[Handy summt]

235

00:13:09 --> 00:13:10
BIST DU DA?

236

00:13:13 --> 00:13:14
Bloom...

237

00:13:14 --> 00:13:17
du weißt, dass du mit mir reden kannst,
wenn du willst, oder?

238

00:13:17 --> 00:13:21
Ich weiß, du kannst Dowling
nach all dem nicht mehr vertrauen, aber...

239

00:13:21 --> 00:13:23
...ich würde niemals...

240

00:13:24 --> 00:13:27
Du kannst mit mir reden, über alles.

241

00:13:28 --> 00:13:29
-Es bleibt zwischen uns.
-Sicher.

242

00:13:30 --> 00:13:33
Ich möchte mich
auf das Training konzentrieren.

243

00:13:33 --> 00:13:35
Ich hab zu viel Zeit
mit anderem verschwendet.

244
00:13:35 --> 00:13:37
SCHICHT BEGINNT. OSTFLÜGEL.

245
00:13:37 --> 00:13:38
Ich muss los.

246
00:13:47 --> 00:13:49
Irgendwas stimmt nicht mit Bloom.

247
00:13:49 --> 00:13:50
MOM UND DAD.

248
00:13:50 --> 00:13:52
Wochenlang war sie wie besessen

249
00:13:52 --> 00:13:54
von ihren leiblichen Eltern und Rosalind.

250
00:13:54 --> 00:13:57
Und jetzt interessiert sie
das plötzlich gar nicht mehr?

251
00:13:57 --> 00:14:01
Sollen wir wirklich glauben,
dass sie einfach so darüber hinweg ist?

252
00:14:01 --> 00:14:04
Irgendwas verheimlicht sie uns,
aber keine Ahnung, was es ist.

253
00:14:04 --> 00:14:06
Und wieso textet sie mit Dane?

254

00:14:06 --> 00:14:10

Sie schreibt mit Dane? Riven meinte,
er halte immer noch zu Beatrix.

255

00:14:10 --> 00:14:11

Keine Sorge. Er pennt nur.

256

00:14:12 --> 00:14:13

Was hast du mit ihm gemacht?

257

00:14:14 --> 00:14:16

Entspann dich,
war nur ein Schlafmittelchen.

258

00:14:16 --> 00:14:18

Er schläft jetzt 'ne Stunde.

259

00:14:18 --> 00:14:20

Komm, sie wartet.

260

00:14:27 --> 00:14:29

-[Tür wird geöffnet]

-[Tür schließt sich]

261

00:14:32 --> 00:14:34

Da hat sich aber jemand Zeit gelassen.

262

00:14:35 --> 00:14:38

-Hast du Callum umgebracht?

-Kommt sofort zur Sache. Gut so!

263

00:14:38 --> 00:14:41

-Warst du's?

-Kurze Antwort: Ja.

264

00:14:43 --> 00:14:44

Warum, Beatrix?

265

00:14:47 --> 00:14:50

-Will ich die lange Antwort auch hören?
-'Ne mittellange?

266

00:14:50 --> 00:14:52

Callum war kein Schleimer-Assistent,

267

00:14:52 --> 00:14:54

er wollte das gleiche, was ich wollte.

268

00:14:55 --> 00:14:56

Du meinst, Rosalind befreien?

269

00:14:56 --> 00:14:57

Es ist komplizierter,

270

00:14:58 --> 00:15:00

als die böse Beatrix
hat den Assistenten getötet.

271

00:15:00 --> 00:15:03

Die Story
erzählt man sich doch hier, oder?

272

00:15:03 --> 00:15:06

Ich mein, ist ja klar,
wer liest schon zwischen den Zeilen?

273

00:15:08 --> 00:15:10

Dowling, Harvey und Silva

274

00:15:10 --> 00:15:12

haben nicht immer die Wahrheit gesagt,

275

00:15:12 --> 00:15:13
das heißt nicht, dass du es tust.

276

00:15:14 --> 00:15:16
Glaubst du nicht,
was in Aster Dell geschehen ist?

277

00:15:16 --> 00:15:19
Wenn sie wirklich schuld
am Tod meiner Eltern sind,

278

00:15:20 --> 00:15:23
dann sollte ich dringend herausfinden,
was damals geschehen ist.

279

00:15:23 --> 00:15:26
Ich kenn da jemanden,
der dir das sagen kann.

280

00:15:28 --> 00:15:29
Wo halten sie sie versteckt?

281

00:15:30 --> 00:15:34
Das kann ich dir zeigen,
auch wie du sie findest, Rosalind.

282

00:15:38 --> 00:15:39
Was soll ich tun?

283

00:15:39 --> 00:15:42
Diese wunderhübschen Armbänder,
die Dowling mir verpasst hat,

284

00:15:43 --> 00:15:44
tun beschissen weh.

285

00:15:44 --> 00:15:47

Auf dem Weg nach draußen
gibt Dane dir ein Amulett,

286

00:15:47 --> 00:15:49
damit ich die Dinger loswerde.

287

00:15:49 --> 00:15:51
Sieh's als 'ne Art Feen-Batterie.

288

00:15:51 --> 00:15:54
Mit deiner Magie
kannst du's im Steinkreis aufladen.

289

00:15:57 --> 00:16:00
-Ich soll dich hier rausholen?
-Du vertraust mir nicht.

290

00:16:01 --> 00:16:03
Schon gut.

291

00:16:03 --> 00:16:06
Du solltest auch den Freunden
und der Schule nicht trauen.

292

00:16:06 --> 00:16:09
Die einzige, der du trauen solltest,
ist Rosalind.

293

00:16:09 --> 00:16:13
Wenn du mit ihr reden willst,
hast du keine Wahl.

294

00:16:38 --> 00:16:41
Ich weiß,
du und Beatrix seid Freunde, aber...

295

00:16:41 --> 00:16:43

Wieso ich ihr helfe?

296

00:16:43 --> 00:16:44
Ganz einfach.

297

00:16:44 --> 00:16:47
Sie ist die einzige Person hier,
die mir gezeigt hat,

298

00:16:47 --> 00:16:49
dass es okay ist, wenn man anders ist.

299

00:16:50 --> 00:16:53
Und warum bist du hier?

300

00:16:53 --> 00:16:56
Weil Beatrix die Einzige ist,
die mir zu Antworten verhelfen kann.

301

00:16:59 --> 00:17:00
ANTIKE GEOMETRIE

302

00:17:00 --> 00:17:02
Wie weit muss ich gehen,
um sie zu bekommen?

303

00:17:16 --> 00:17:19
[Bloom öffnet und schließt Tür]

304

00:17:29 --> 00:17:31
Macht's Spaß, das lange Ding zu halten?

305

00:17:34 --> 00:17:35
Ich denke, das heißt ja.

306

00:17:35 --> 00:17:37

Ich kotz gleich, glaub ich.

307

00:17:38 --> 00:17:40

Ich hab dich beim Support-Training
mit Miss Dowling gesehen.

308

00:17:41 --> 00:17:44

Hätte nicht gedacht,
dass es 'ne Mental-Fee so drauf hat.

309

00:17:44 --> 00:17:47

Ich hab früher getanzt.
Die Körperarbeit fehlt mir.

310

00:17:47 --> 00:17:48

Tja, wirklich schade.

311

00:17:49 --> 00:17:51

Du bist 'ne Fee.

312

00:17:51 --> 00:17:53

Und denen ist scheißegal,
was du machen willst.

313

00:17:53 --> 00:17:54

Es zählt nur, was die wollen.

314

00:17:57 --> 00:17:58

Du hasst es hier, oder?

315

00:17:59 --> 00:18:01

Verpiss dich aus meinem Kopf!

316

00:18:03 --> 00:18:04

Mental-Feen!

317

00:18:05 --> 00:18:07
Wandelnde Warnschilder!
Viel Glück mit der, Mann.

318
00:18:10 --> 00:18:11
-Was wollte der?
-Ach nichts.

319
00:18:12 --> 00:18:13
Wollen wir in die WG gehen?

320
00:18:19 --> 00:18:22
-Ist das heiß! Du bist heiß.
-Noch heißer ohne Kommentare.

321
00:18:25 --> 00:18:28
Ich wollte nicht direkt sagen,
dass du aggressiv bist, aber...

322
00:18:29 --> 00:18:33
Okay, ich unterbreche nur ungern, aber...

323
00:18:35 --> 00:18:38
...auch wenn ich keine Mental-Fee bin,
merke ich, wenn was nicht stimmt.

324
00:18:39 --> 00:18:39
Was ist los?

325
00:18:42 --> 00:18:44
Ich bin nur genervt vom Training.

326
00:18:44 --> 00:18:46
Ich sitz da nur rum,
und kann nichts tun und...

327
00:18:46 --> 00:18:49

Mental-Feen sind mit die mächtigsten Feen...

328

00:18:49 --> 00:18:51
Bullshit! Wenn was schiefgeht,
sind wir total machtlos.

329

00:18:53 --> 00:18:55
Okay, ich glaub,
hier geht's nicht nur ums Training.

330

00:18:56 --> 00:18:58
-Was ist passiert?
-Nichts.

331

00:19:00 --> 00:19:02
Ich meine, doch, ist aber ewig her.

332

00:19:03 --> 00:19:04
Familiengeschichten.

333

00:19:05 --> 00:19:07
Und dieses Training, das ist...

334

00:19:10 --> 00:19:13
Ach, vergiss es.
Ich bin nur etwas genervt.

335

00:19:14 --> 00:19:15
Und wenn ich du wäre,

336

00:19:15 --> 00:19:18
würde ich daraus einen Vorteil ziehen,
solange es noch geht.

337

00:19:19 --> 00:19:21
Okay, na schön, dann sei genervt.

338

00:19:39 --> 00:19:41
[Blumentopf dreht sich]

339

00:19:45 --> 00:19:47
[Blumentopf zerbricht]

340

00:19:50 --> 00:19:53
Lach mich nicht
wegen meiner gerechtfertigten,

341

00:19:53 --> 00:19:56
maskulinen Angst vor Geistern aus,
die objektiv gruselig sind.

342

00:19:56 --> 00:19:58
-Chance verpasst.
-Ja.

343

00:19:59 --> 00:20:01
Ich zieh mich wieder an.

344

00:20:01 --> 00:20:03
-Ich muss auch mal zu Terra und Aisha.
-Ja.

345

00:20:05 --> 00:20:07
-Gut. Bis nachher, ja?
-Ja.

346

00:20:12 --> 00:20:13
[Tür fällt ins Schloss]

347

00:20:19 --> 00:20:20
Na los, komm raus!

348

00:20:23 --> 00:20:24

[magische Klänge]

349

00:20:25 --> 00:20:27
-Neuer Trick, nicht schlecht.
-Danke.

350

00:20:28 --> 00:20:30
Ich hatte Zeit zum Üben.

351

00:20:31 --> 00:20:33
Seit wann versteckst du dich hier?

352

00:20:34 --> 00:20:35
Ein paar Tage schon.

353

00:20:36 --> 00:20:37
Willst du drüber reden?

354

00:20:39 --> 00:20:42
[geheimnisvolle Musik erklingt]

355

00:21:01 --> 00:21:03
[Amulett klirrt]

356

00:21:11 --> 00:21:13
Na, hängen hier die Streber ab?

357

00:21:14 --> 00:21:17
Ja, ist ganz schön laut in der WG.

358

00:21:19 --> 00:21:22
-Was ist das?
-Das ist ein Buch.

359

00:21:24 --> 00:21:26
Hast du etwa noch nie eins gesehen?

360

00:21:30 --> 00:21:32
-Ich will das nicht, Bloom.
-Hm?

361

00:21:32 --> 00:21:35
Ich will keine Lügen,
und ich will keine Spielchen mehr.

362

00:21:35 --> 00:21:37
Was für Spielchen?

363

00:21:39 --> 00:21:41
Ich soll dich für Silva beobachten.

364

00:21:42 --> 00:21:44
Ich hab ihm gesagt, dass das verrückt

365

00:21:45 --> 00:21:47
und nichts zu beobachten ist.

366

00:21:47 --> 00:21:49
Du bist eben frustriert
und suchst Antworten,

367

00:21:49 --> 00:21:51
die du sicher finden wi...

368

00:21:51 --> 00:21:53
Du spioniert mir nach?

369

00:21:54 --> 00:21:56
-Du tust einfach das, was er sagt?
-Das war ein Befehl!

370

00:21:57 --> 00:21:59

Den hätte er jedem geben können.
Er benutzt dich und...

371

00:22:01 --> 00:22:02
...unsere Freundschaft.

372

00:22:04 --> 00:22:06
Aber ich bin die Böse, ja?

373

00:22:10 --> 00:22:11
[lacht]

374

00:22:24 --> 00:22:25
Was ist das, Bloom?

375

00:22:27 --> 00:22:31
Ich will doch auf deiner Seite sein,
aber wieso machst du es mir so schwer?

376

00:22:33 --> 00:22:36
Bloom, du kannst mir vertrauen.

377

00:22:38 --> 00:22:40
Ich bin mir nicht sicher, ob ich das kann.

378

00:22:40 --> 00:22:44
Vielleicht kann ich dich überzeugen,
dass das, was ich tue, richtig ist.

379

00:22:49 --> 00:22:52
Fangen wir von vorn an.
Hast du je von Aster Dell gehört?

380

00:22:54 --> 00:22:56
Anfangs war alles noch okay, aber...

381

00:22:58 --> 00:23:00
...du kannst dir nicht vorstellen,
wie's ist...

382
00:23:01 --> 00:23:02
...oder wie sie ist.

383
00:23:03 --> 00:23:04
Wer?

384
00:23:04 --> 00:23:05
Meine Mutter.

385
00:23:06 --> 00:23:07
Ich verstehe es nicht ganz.

386
00:23:07 --> 00:23:12
Wieso soll ein einzelner Verbrannter
außerhalb der Barriere ein Problem sein?

387
00:23:12 --> 00:23:14
Es sind zwei,
und sie waren sogar zusammen.

388
00:23:14 --> 00:23:16
Das ist nicht geschehen seit...

389
00:23:19 --> 00:23:20
...seit einer langen Zeit.

390
00:23:22 --> 00:23:25
Die Bedrohung hat zugenommen.
Wieso habt Ihr Eure Truppen abgezogen?

391
00:23:25 --> 00:23:27
Ich bin vor ein paar Tagen abgehauen.

392

00:23:28 --> 00:23:30

Ich vermute, die ganze Armee
sucht nach mir,

393

00:23:30 --> 00:23:32

ohne dass es jemand mitbekommt.

394

00:23:32 --> 00:23:35

Das Königreich besteht nicht nur
aus Ihrer Schule, Farah.

395

00:23:35 --> 00:23:39

-Sie sucht doch sicher hier nach dir!
-Nein, noch nicht.

396

00:23:40 --> 00:23:44

Das würde ja zeigen, dass die Königin
die Kontrolle verloren hat.

397

00:23:44 --> 00:23:45

Das würde sie nie zulassen.

398

00:23:45 --> 00:23:49

Alfea bildet doch Schüler aus,
die die Schule verteidigen sollen, oder?

399

00:23:50 --> 00:23:53

Sollten Sie meiner Tochter
das nicht auch beibringen?

400

00:23:53 --> 00:23:55

Immer Kraft und Stärke demonstrieren.

401

00:23:56 --> 00:23:58

Und niemals Schwäche zeigen.

402

00:23:59 --> 00:24:01
Alles andere ist unwichtig.

403

00:24:03 --> 00:24:05
Ich bin Zeugnis ihrer Stärke.

404

00:24:05 --> 00:24:08
Strafen Sie, weil die Rehabilitation
nicht wie gewünscht verlief?

405

00:24:08 --> 00:24:11
Meine Kräfte müssen
unter allen Umständen stark sein.

406

00:24:11 --> 00:24:12
Das hat sie mir beigebracht.

407

00:24:13 --> 00:24:14
Wieso denn strafen?

408

00:24:15 --> 00:24:19
Vielleicht sollten Sie in Betracht ziehen,
Ihre Methoden zu ändern,

409

00:24:20 --> 00:24:21
bei der uns drohenden Gefahr.

410

00:24:22 --> 00:24:24
Die Erziehung meiner Mom bestand darin,

411

00:24:25 --> 00:24:28
dass, wenn es mit Lob nicht funktioniert,

412

00:24:29 --> 00:24:31
auch Strafen folgen können...

413

00:24:32 --> 00:24:33
...sehr harte.

414

00:24:33 --> 00:24:35
Meine Methoden sind sehr effektiv,

415

00:24:36 --> 00:24:38
und niemals verlieren meine Schüler
die Kontrolle

416

00:24:38 --> 00:24:40
und blenden ihre Freundinnen.

417

00:24:41 --> 00:24:43
Ihretwegen
ist meine Magie so unberechenbar.

418

00:24:44 --> 00:24:49
Informieren Sie mich doch bitte darüber,
wenn der Verbrannte beseitigt ist.

419

00:24:54 --> 00:24:56
Ricki war meine beste Freundin.

420

00:24:58 --> 00:25:02
Ich wollte sie nicht verletzen.
Ich hab die Kontrolle verloren und..

421

00:25:04 --> 00:25:08
es war besser für meine Mom,

422

00:25:09 --> 00:25:11
wenn alle glauben, es sei Absicht gewesen.

423

00:25:12 --> 00:25:16
Eine Zicke oder ein Monster
kann ich ruhig sein,

424

00:25:16 --> 00:25:18

Hauptsache...

425

00:25:18 --> 00:25:20

...ich bin nicht schwach.

426

00:25:22 --> 00:25:24

Das ist so übel, Stel.

427

00:25:26 --> 00:25:27

Was du nicht sagst.

428

00:25:29 --> 00:25:32

Kaum war ich zuhause,
fing es auch schon wieder an.

429

00:25:32 --> 00:25:34

Also... kam ich zurück...

430

00:25:36 --> 00:25:38

Ich muss mir was einfallen lassen...

431

00:25:42 --> 00:25:44

Sag bitte niemandem, dass ich hier bin.

432

00:25:44 --> 00:25:46

Du musst dich doch nicht verstecken.

433

00:25:47 --> 00:25:49

Die WG wird es okay finden,
dass du hier bist.

434

00:25:49 --> 00:25:50

Machst du Witze?

435

00:25:51 --> 00:25:53

Du weißt, was sie von mir halten.

436

00:25:54 --> 00:25:56

[unverständliches Gemurmel]

437

00:26:09 --> 00:26:12

Bist du jetzt

so 'n dauerkiffender Mini-Ganove?

438

00:26:12 --> 00:26:14

Und dann auch noch in der Schule!

Wie clever!

439

00:26:14 --> 00:26:16

Ja. Willst du auch?

440

00:26:17 --> 00:26:18

Was ist los mit dir?

441

00:26:18 --> 00:26:20

Sie interessiert sich wieder für mich!

442

00:26:20 --> 00:26:21

Das war nie anders!

443

00:26:21 --> 00:26:22

Wirklich?

444

00:26:22 --> 00:26:25

Ich hab Scheiße gebaut,
du schießt mich ab.

445

00:26:25 --> 00:26:26

Du fährst auf Beatrix ab!

446

00:26:26 --> 00:26:28
Sie gab mir nie das Gefühl,
ich sei scheiße.

447

00:26:28 --> 00:26:30
Sie hat jemanden ermordet.

448

00:26:30 --> 00:26:32
-Mir reicht's.
-Mir leider nicht.

449

00:26:41 --> 00:26:43
Was ist los mit dir und Bloom?
Los, sag's uns, sonst...

450

00:26:44 --> 00:26:44
Was?

451

00:26:45 --> 00:26:47
Ihr tut mir schon nicht weh.

452

00:26:47 --> 00:26:50
Nun, kommt ganz darauf an,
wie du "wehtun" definierst.

453

00:26:51 --> 00:26:52
Vielleicht nicht körperlich, aber...

454

00:26:53 --> 00:26:55
...du wirst erst aufstehen,
wenn du uns was erzählst.

455

00:26:55 --> 00:26:57
Das ist aber 'ne große Flasche Wasser.

456

00:26:57 --> 00:27:00

Ich hoffe, du hast 'ne große Blase,
sonst wird es unangenehm.

457

00:27:01 --> 00:27:04
Also, entweder du redest,
oder wir erzählen's Silva und Dowling.

458

00:27:09 --> 00:27:11
Ich habe mein Leben lang in Alfea gelebt.

459

00:27:12 --> 00:27:13
Silva hat mich erzogen.

460

00:27:13 --> 00:27:16
Ich hab Aster Dell
mit eigenen Augen gesehen.

461

00:27:16 --> 00:27:18
Er würde nie ein ganzes Dorf abschlachten.

462

00:27:18 --> 00:27:21
Auch nicht, wenn er glauben würde,
so Verbrannte zu töten?

463

00:27:22 --> 00:27:25
Und er so in der Zukunft
mehr Leben retten könnte?

464

00:27:35 --> 00:27:38
Ich glaube nicht,
dass Silva und Dowling böse sind, Sky.

465

00:27:38 --> 00:27:40
Sie denken, sie beschützen diesen Ort,

466

00:27:40 --> 00:27:42
aber sie beschützen auch sich selbst.

467

00:27:43 --> 00:27:46
Was auch immer damals
wirklich geschehen ist,

468

00:27:46 --> 00:27:48
sie werden es mir nicht verraten.

469

00:27:52 --> 00:27:55
Ich weiß, wie das ist,
seine Eltern nicht zu kennen.

470

00:27:58 --> 00:28:01
Zumindest hat dich jemand großgezogen,
der sie gekannt hat.

471

00:28:03 --> 00:28:05
Und du hast Geschichten gehört

472

00:28:05 --> 00:28:07
und Bilder gesehen.

473

00:28:10 --> 00:28:13
Ist dir kalt?
Willst du vielleicht meine Jacke?

474

00:28:13 --> 00:28:16
Danke, aber ich bin eine Feuer-Fee.

475

00:28:17 --> 00:28:18
[Flammen lodern]

476

00:28:26 --> 00:28:28
Und natürlich "brauchst" du
ja auch nie jemanden.

477

00:28:28 --> 00:28:29
[Bloom lacht]

478

00:28:30 --> 00:28:33
-Ist Teil meines Charmes.
-Ein frustrierender Charme.

479

00:28:35 --> 00:28:38
Du meinst, weil du ein Retter bist,
und ich nicht gerettet werden muss?

480

00:28:39 --> 00:28:40
Ja, ich bin ein Retter.

481

00:28:41 --> 00:28:42
Was hast du erwartet?

482

00:28:43 --> 00:28:46
Ich bin der Sohn eines Kriegshelden,
und bin in Alfea groß geworden.

483

00:28:46 --> 00:28:50
Die vielen Geschichten über
den Großen Andreas kann man kaum zählen,

484

00:28:52 --> 00:28:54
so, als würde er noch leben.

485

00:28:56 --> 00:28:59
Tut er aber nicht.
Für alle ist er ein Held.

486

00:29:00 --> 00:29:03
Weißt du, wie schwer es ist,
dem gerecht zu werden?

487

00:29:07 --> 00:29:09

Selbst Silva, es ist als...

488

00:29:10 --> 00:29:13

Es ist, als spiele er
aus Pflichtbewusstsein eine Rolle.

489

00:29:14 --> 00:29:16

Doch alles was ich will, ist...

490

00:29:19 --> 00:29:20

-[Sky seufzt]
-Hey!

491

00:29:21 --> 00:29:23

Sky!

492

00:29:25 --> 00:29:27

Von mir wird erwartet, dass ich...

493

00:29:27 --> 00:29:29

...ein Retter bin.

494

00:29:29 --> 00:29:30

Ich muss einer sein,

495

00:29:33 --> 00:29:34

weil ich...

496

00:29:37 --> 00:29:39

Wenn ich für andere da bin, vergesse ich,

497

00:29:39 --> 00:29:42

darüber nachzudenken,
wie kaputt ich eigentlich bin.

498

00:29:42 --> 00:29:43

Sky!

499

00:29:44 --> 00:29:46

Wir haben alle unsere Geschichte.

500

00:29:47 --> 00:29:48

[Lied erklingt]

501

00:29:50 --> 00:29:51

Aber das hat auch was, oder?

502

00:30:27 --> 00:30:28

[Gesang verstummt]

503

00:30:37 --> 00:30:39

Willst du mir nicht sagen, was das ist?

504

00:30:40 --> 00:30:42

Du vertraust mir immer noch nicht.

505

00:30:44 --> 00:30:46

Oh doch, aber ich...

506

00:30:48 --> 00:30:51

...weiß auch, dass du mich aufhältst,
wenn ich's dir sage.

507

00:30:52 --> 00:30:53

[Sky stöhnt]

508

00:30:55 --> 00:30:57

Ich fühl mich plötzlich so...

509

00:30:57 --> 00:30:59

Ein leichtes Betäubungsmittel. Dane sagte,

510
00:30:59 --> 00:31:02
es würde nicht sehr lange wirken, aber...

511
00:31:02 --> 00:31:03
es tut mir so leid.

512
00:31:08 --> 00:31:09
Verdammt!

513
00:31:12 --> 00:31:13
[Flammen erlöschen]

514
00:31:18 --> 00:31:20
-[Marco stöhnt] Ah, Mann!
-Moment.

515
00:31:21 --> 00:31:24
[Marco stöhnt]

516
00:31:27 --> 00:31:31
Seien Sie ehrlich, stelle ich mich
schlechter oder besser an als Silva?

517
00:31:31 --> 00:31:34
Die erste Wunde eines Verbrannten ist
immer die schmerzvollste.

518
00:31:35 --> 00:31:38
Betrachten Sie es einfach
als Einweihungsritual.

519
00:31:39 --> 00:31:41
Das bedeutet übrigens "schlechter".

520
00:31:41 --> 00:31:42
Stimmt es, dass...

521

00:31:42 --> 00:31:45
Andreas' Sohn hat bei der Tötung
des Verbrannten geholfen?

522

00:31:45 --> 00:31:46
Er wird mal ein guter Soldat.

523

00:31:46 --> 00:31:49
Hat er auch ein paar
seiner schlechten Eigenschaften?

524

00:31:49 --> 00:31:50
Seine Mordlust?

525

00:31:51 --> 00:31:55
Wir bilden ihn mit größter Umsicht aus.
Er wird seinen eigenen Weg gehen.

526

00:31:55 --> 00:31:58
Das müssen wir weiterhin
zweimal täglich machen.

527

00:31:58 --> 00:32:02
Die Infektion wird sich in den nächsten
Wochen langsam ausbreiten.

528

00:32:02 --> 00:32:06
Ich mach mir keine Sorgen.
Noura wird ihn sicher bald erledigen.

529

00:32:06 --> 00:32:08
[Noura ruft an]

530

00:32:08 --> 00:32:10
Da ist sie ja. Wer sagt's denn!

531

00:32:12 --> 00:32:13
Und wie läuft's?

532

00:32:13 --> 00:32:15
Sie sind tot...

533

00:32:16 --> 00:32:18
-Was?
-Das gesamte Bataillon, alle tot.

534

00:32:20 --> 00:32:22
Mein Bein ist gebrochen.
Ich kann nicht mehr kämpfen.

535

00:32:23 --> 00:32:24
Wir schicken dir jemanden.

536

00:32:24 --> 00:32:26
Du verstehst es nicht.

537

00:32:27 --> 00:32:29
[Verbrannter brüllt]

538

00:32:29 --> 00:32:32
Du musst die Barriere erreichen.
Du musst zur Barriere!

539

00:32:32 --> 00:32:36
Hinter dir ist ein Verbrannter!
Lauf, Noura! Lauf schon!

540

00:32:38 --> 00:32:42
Tut mir leid. Ich konnte nicht den töten,
der dich angegriffen hat!

541

00:32:42 --> 00:32:44

Lauf weiter, du schaffst es!
Erinnere dich ans Training!

542

00:32:45 --> 00:32:47

Ich kann nicht vor allen davonlaufen!

543

00:32:47 --> 00:32:48

Vor allen?

544

00:32:48 --> 00:32:50

-[Verbrannter brüllt]
-Du schaffst es! Lauf!

545

00:32:50 --> 00:32:52

[Verbrannter brüllt laut]

546

00:32:53 --> 00:32:56

-Noura, steh auf! Noura!
-[Noura schreit]

547

00:32:58 --> 00:33:00

Ich muss zu ihr.
Ich kann nicht hier rumsitzen.

548

00:33:00 --> 00:33:03

Warte! Sie sprach von mehreren!

549

00:33:11 --> 00:33:13

Wo kommen die bloß alle her?

550

00:33:15 --> 00:33:18

Wir kümmern uns um sie, Marco.
Du hast mein Wort.

551

00:33:20 --> 00:33:21

Noura!

552

00:33:32 --> 00:33:33
DANE, WO BIST DU?

553

00:33:34 --> 00:33:35
Er wird nicht kommen.

554

00:33:35 --> 00:33:38
Was machst du hier, Bloom?
Willst du Beatrix rausholen?

555

00:33:38 --> 00:33:41
Dowling hat mich belogen.
Jeder hier scheint zu lügen.

556

00:33:41 --> 00:33:43
-Und ihr habt keine Ahnung, was...
-Doch.

557

00:33:43 --> 00:33:45
Dane hat uns von Aster Dell erzählt.

558

00:33:45 --> 00:33:46
Also versteht ihr, dass ich...

559

00:33:47 --> 00:33:47
Nein, Bloom...

560

00:33:47 --> 00:33:50
...mein Vater
würde sowas niemals im Leben tun.

561

00:33:51 --> 00:33:53
Beatrix ist eine Lügnerin und Mörderin!

562

00:33:53 --> 00:33:55
Du bist die Tochter und du die Hilfskraft.

563

00:33:55 --> 00:33:57
Ihr glaubt mir so wenig wie Sky.

564

00:33:57 --> 00:34:00
Ich bin nicht nur Hilfskraft.
Ich hab sie ausspioniert,

565

00:34:00 --> 00:34:02
-und zwar tagelang, nur für dich.
-Was?

566

00:34:02 --> 00:34:04
Ich sehe nur,
dass sie sich sehr viel Mühe gibt.

567

00:34:05 --> 00:34:07
Sie alle versuchen uns nur zu beschützen.

568

00:34:07 --> 00:34:10
Sie behaupten,
die Frau sei seit 16 Jahren tot,

569

00:34:10 --> 00:34:12
und verheimlichen ein Kriegsverbrechen.

570

00:34:12 --> 00:34:14
Was sie da tun, ist böse und gefährlich.

571

00:34:14 --> 00:34:17
Bloom, was redest du da?
Du klingst wie 'ne Verrückte.

572

00:34:17 --> 00:34:19
Wir haben niemandem erzählt,
was du vorhast.

573

00:34:20 --> 00:34:23

Gib uns den Schlüssel, dann bleibt es so,
wenn nicht, dann...

574

00:34:24 --> 00:34:26

Ich will nicht,
dass du in der Zelle neben ihr landest.

575

00:34:35 --> 00:34:36

Bloom!

576

00:34:37 --> 00:34:39

Wir sind deine Freundinnen,

577

00:35:02 --> 00:35:05

-Ich kann mir vorstellen, wie schwer das...
-Kannst du nicht.

578

00:35:06 --> 00:35:07

Keine von euch.

579

00:35:12 --> 00:35:15

VERGISS ES. WIR KOMMEN ZURÜCK IN DIE WG.

580

00:35:15 --> 00:35:16

WO BIST DU, MUSA?

581

00:35:17 --> 00:35:19

Ich glaube nicht,
dass alle auf Aisha hören,

582

00:35:19 --> 00:35:20

als wüsste sie Bescheid.

583

00:35:20 --> 00:35:22

Es war schwer, die Klappe zu halten,

584

00:35:22 --> 00:35:24
während die WG fast versinkt?

585

00:35:24 --> 00:35:26
Ich kann hier ja nicht alles zerstören.

586

00:35:26 --> 00:35:29
-Du warst das mit den Blumentöpfen.
-Ich habe meine Ansichten.

587

00:35:29 --> 00:35:32
Und wenn ich nicht sprechen kann,
spuke ich eben.

588

00:35:32 --> 00:35:34
Was sollen wir denn sonst tun?

589

00:35:34 --> 00:35:36
Wir bringen das einfach hinter uns.

590

00:35:36 --> 00:35:38
Wo bist du gewesen? Ich hab dir gesimst!

591

00:35:38 --> 00:35:42
Hab ich gesehen. Ich war beschäftigt.
Und Sam war hier und...

592

00:35:43 --> 00:35:44
-In unserem Zimmer?
-Ist ok.

593

00:35:45 --> 00:35:48
Wir haben mit Bloom gesprochen.
Ich glaub, sie dreht durch.

594

00:35:48 --> 00:35:50
Wir haben versprochen, nichts zu sagen,

595
00:35:50 --> 00:35:53
aber ich glaube,
wir müssen es Dowling erzählen.

596
00:35:53 --> 00:35:54
Das lässt du sein!

597
00:35:54 --> 00:35:56
Es ist besser, es ihr zu sagen.

598
00:35:57 --> 00:35:59
Stella hat auch 'ne Meinung dazu.

599
00:36:00 --> 00:36:02
-Was?
-Ich hab keinen Bock, dauernd aufzuräumen.

600
00:36:02 --> 00:36:04
Also rede mit ihnen.

601
00:36:07 --> 00:36:09
Ich denke Folgendes:

602
00:36:09 --> 00:36:12
Alle in dieser WG
denken sowas von schwarz oder weiß.

603
00:36:12 --> 00:36:16
Bloom ist super nervig,
trotzdem sollte sie erfahren, wer sie ist.

604
00:36:16 --> 00:36:19
Sie verdient mehr
als die Geschichten von Dowling und Co.

605

00:36:19 --> 00:36:22
Entweder zerbrechen wir uns den Kopf,
ob wir das Richtige tun,

606

00:36:23 --> 00:36:25
oder wir helfen unserer Freundin.

607

00:36:25 --> 00:36:26
Entscheidet ihr!

608

00:36:29 --> 00:36:33
MINDESTENS FÜNF, VIELLEICHT AUCH SECHS.
ZIEH DICH UM, WIR GEHEN JAGEN.

609

00:36:47 --> 00:36:49
-Entschuldige bitte!
-Ich will sie sehen.

610

00:36:49 --> 00:36:51
Rosalind!

611

00:36:51 --> 00:36:55
-Ich sagte doch, dass sie...
-Sie lebt. Lügen Sie mich nicht an.

612

00:36:55 --> 00:36:57
TREFFEN IM HOF

613

00:36:57 --> 00:36:59
Leider hab ich grade keine Zeit, Bloom.

614

00:37:00 --> 00:37:01
Ich komme aus Aster Dell.

615

00:37:03 --> 00:37:05

Ja, da wurde ich geboren.

616

00:37:06 --> 00:37:07
Dort lebten meine wahren Eltern,

617

00:37:07 --> 00:37:12
bevor bis Sie, Mr. Silva und
Professor Harvey den Ort zerstört haben.

618

00:37:18 --> 00:37:19
War es so?

619

00:37:22 --> 00:37:23
Wie konnten Sie das tun?

620

00:37:24 --> 00:37:28
Wie konnten Sie das Leben anderer opfern,
um Verbrannte zu töten?

621

00:37:28 --> 00:37:30
Glaubst du, wir taten das mit Absicht?

622

00:37:30 --> 00:37:32
Beatrix sagt,
Rosalind hatte Gewissensbisse,

623

00:37:32 --> 00:37:34
trotzdem haben Sie es durchgezogen.

624

00:37:35 --> 00:37:36
Rosalind!

625

00:37:37 --> 00:37:40
Sie manipuliert Leute immer noch,
nach so vielen Jahren.

626

00:37:41 --> 00:37:42
Was soll das jetzt bedeuten?

627
00:37:44 --> 00:37:46
Erzählen Sie mir,
was damals geschehen ist.

628
00:37:55 --> 00:37:56
Damals machte ich einen Fehler.

629
00:38:00 --> 00:38:02
Rosalind war meine Mentorin.

630
00:38:02 --> 00:38:04
Sie war die mächtigste Fee in Alfea,

631
00:38:05 --> 00:38:06
gefürchtet aber respektiert.

632
00:38:07 --> 00:38:10
Ich habe sie nie infrage
gestellt oder an ihr gezweifelt.

633
00:38:12 --> 00:38:15
Als sie uns von den Verbrannten
in Aster Dell erzählte,

634
00:38:15 --> 00:38:16
sind wir ihr gefolgt.

635
00:38:18 --> 00:38:22
Die Magie, die wir an diesem Tag
entfesselten, war unvorstellbar mächtig.

636
00:38:23 --> 00:38:27
Wir wussten bis dahin nicht,
dass Feen ihre Kräfte vereinen können.

637

00:38:28 --> 00:38:31

Es war eins der Geheimnisse,
die Rosalind für sich behalten hatte,

638

00:38:31 --> 00:38:35

es war nicht das einzige,
dennoch stellten wir sie nie infrage.

639

00:38:38 --> 00:38:41

[es blitzt und donnert]

640

00:38:42 --> 00:38:45

Sie behauptete,
sie hätte das gesamte Dorf evakuiert.

641

00:38:46 --> 00:38:49

Und sie sagte, nur die Verbrannten
würden bei dem Angriff sterben.

642

00:38:52 --> 00:38:54

Hätten wir's nur nicht geglaubt...

643

00:38:58 --> 00:39:00

Als uns klar wurde, was sie getan hatte,

644

00:39:03 --> 00:39:04

was wir getan hatten...

645

00:39:08 --> 00:39:11

Seit 16 Jahren
geht mir dieser Tag nicht aus dem Kopf.

646

00:39:17 --> 00:39:19

Wenn du in Aster Dell geboren wurdest,

647

00:39:24 --> 00:39:27
dann gäbe es nichts,
das den Schmerz lindern könnte,

648

00:39:27 --> 00:39:29
den wir damals verursachten.

649

00:39:34 --> 00:39:36
Warum sollte sie lügen?

650

00:39:39 --> 00:39:41
-Warum?
-Sie war fanatisch.

651

00:39:41 --> 00:39:44
Sie wollte jeden Verbrannten töten.

652

00:39:44 --> 00:39:46
Wir hätten ihren Befehl nicht befolgt,

653

00:39:46 --> 00:39:48
wenn wir das alles gewusst hätten.

654

00:39:48 --> 00:39:50
Was ist mit mir?
Wieso hat sie mich gerettet?

655

00:39:51 --> 00:39:53
Wieso brachte sie mich
in die Menschenwelt?

656

00:39:53 --> 00:39:55
-Wieso sollte ich sie finden?
-Ich weiß es nicht.

657

00:39:55 --> 00:39:58
Rosalind hielt viele Dinge vor mir geheim.

658

00:39:58 --> 00:40:01
Und weil das so ist,
muss ich Rosalind sehen.

659

00:40:06 --> 00:40:09
Beatrix sagte, Sie ist unter der Schule...

660

00:40:09 --> 00:40:10
Was sie auch sagt,

661

00:40:10 --> 00:40:13
ist es nicht wert,
sie wieder in diese Welt zurückzuholen.

662

00:40:17 --> 00:40:19
Ich werde dir helfen,
alle Antworten zu finden.

663

00:40:20 --> 00:40:22
Ich gebe dir mein Wort.

664

00:40:24 --> 00:40:26
Wir müssen jetzt los. Sofort!

665

00:40:32 --> 00:40:33
Morgen.

666

00:40:41 --> 00:40:43
[Beatrix stöhnt]

667

00:40:44 --> 00:40:47
[eine Frau singt ein Lied]

668

00:40:51 --> 00:40:52
[Beatrix schreit]

669

00:41:04 --> 00:41:06
[Sky stöhnt]

670

00:41:41 --> 00:41:42
[Gesang verstummt]

671

00:41:42 --> 00:41:44
Du brauchst Antworten.

672

00:41:45 --> 00:41:47
Bisher haben zu viele Leute
sie dir vorenthalten,

673

00:41:47 --> 00:41:49
zu denen wollen wir nicht gehören.

674

00:41:53 --> 00:41:54
Wo ist Aisha?

675

00:41:56 --> 00:41:59
Nun, sie sieht da einiges anders und...

676

00:41:59 --> 00:42:01
...sie hat uns nicht...

677

00:42:01 --> 00:42:03
...hundertprozentig zugestimmt, als wir...

678

00:42:03 --> 00:42:05
-Sie ist in der WG.
-Ja.

679

00:42:07 --> 00:42:09
Euch zwei
hätte ich hier auch nicht erwartet...

680

00:42:12 --> 00:42:13

Also holt ihr...

681

00:42:15 --> 00:42:17

...zusammen mit mir Beatrix da raus?

682

00:42:17 --> 00:42:20

Ja, genau das war der Moment,
an dem Aisha nicht mehr mitgehen wollte.

683

00:42:20 --> 00:42:23

Ich mein, sie stand ja noch nie
besonders auf meine Ideen, also...

684

00:42:34 --> 00:42:36

[Fahrzeuge starten]

685

00:42:50 --> 00:42:52

Du siehst ja scheiße aus.

686

00:42:52 --> 00:42:54

Ich seh nicht nur so aus,
mir geht's auch so.

687

00:42:54 --> 00:42:57

Terra, die Superspionin,
hat mit Dane gequatscht.

688

00:42:57 --> 00:42:59

Er sagte, Bloom hätte
irgend so'n magischen Schlüssel.

689

00:43:00 --> 00:43:01

-Ich erreichte dich nicht.
-Wo ist er?

690

00:43:02 --> 00:43:03
Er macht sich bereit

691

00:43:04 --> 00:43:06
-Beatrix ist noch...
-Sie ist noch eingesperrt.

692

00:43:06 --> 00:43:07
Es gibt größere Probleme.

693

00:43:08 --> 00:43:09
Was zum Teufel ist los?

694

00:43:09 --> 00:43:11
Silva braucht uns an der Barriere.

695

00:43:21 --> 00:43:23
Und ich hatte schon Zweifel an dir.

696

00:43:27 --> 00:43:28
[Beatrix schreit]

697

00:43:29 --> 00:43:31
[sie stöhnt]

698

00:43:38 --> 00:43:40
Können wir das bitte durchziehen?

699

00:43:41 --> 00:43:43
Ich muss erst hier rauskommen.

700

00:43:43 --> 00:43:45
[Blitze zwischen]

701

00:43:45 --> 00:43:47

[Gittertür öffnet sich]

702

00:43:50 --> 00:43:52
Dann mal los.

703

00:44:11 --> 00:44:14
[unheilvolles Rauschen]

704

00:44:15 --> 00:44:17
Ich verstärke jetzt
die Geräusche des Waldes.

705

00:44:19 --> 00:44:20
[Geräusche werden lauter]

706

00:44:25 --> 00:44:26
[Krähen schreien]

707

00:44:35 --> 00:44:37
[Verbrannte knurren und fauchen]

708

00:44:37 --> 00:44:38
Da sind sie.

709

00:44:41 --> 00:44:43
-Ihr kommt spät.
-Ich musste noch was...

710

00:44:47 --> 00:44:49
[Verbrannte brüllen]

711

00:44:50 --> 00:44:51
Wie viele sind es?

712

00:44:53 --> 00:44:55
Geh zurück zur Schule!

Hier ist es zu gefährlich.

713

00:44:55 --> 00:44:57

Keine Zeit für Pluspunkte.

714

00:44:57 --> 00:45:00

Ich will hier keine Pluspunkte.
Ich will erzählen, was passiert ist!

715

00:45:02 --> 00:45:05

Sobald Dane hier ist,
schubsen wir ihn da runter.

716

00:45:05 --> 00:45:07

Ist ganz schön herzlos,
mit ihm die Falle auszulösen.

717

00:45:07 --> 00:45:11

Er macht mit.
Falls nicht, ziehen wir es trotzdem durch.

718

00:45:11 --> 00:45:14

Und wieso willst du nicht springen?

719

00:45:14 --> 00:45:16

[schriller Laut ertönt]

720

00:45:16 --> 00:45:18

[Beatrix stöhnt]

721

00:45:18 --> 00:45:21

Das war viel befriedigender
als ein Blumentopf.

722

00:45:21 --> 00:45:23

Na bitte! Erst den Bösewicht
für Bloom befreien,

723

00:45:23 --> 00:45:26
und danach gleich wieder einsperren...

724

00:45:26 --> 00:45:27
Ganz einfach. Meine Ideen sind top!

725

00:45:40 --> 00:45:42
Bestimmt bereue ich das gleich, aber...

726

00:45:44 --> 00:45:45
Ist alles okay?

727

00:45:46 --> 00:45:49
'Ne Gefangene befreien
und ins Büro der Direktorin einbrechen...

728

00:45:52 --> 00:45:56
Soweit ich weiß, hab ich mich immer
bei Angst oder Furcht

729

00:45:56 --> 00:45:59
an irgendjemanden gewendet, in der Regel...

730

00:46:00 --> 00:46:01
...an meinen Dad.

731

00:46:02 --> 00:46:05
Ich wusste, ich könnte die Augen
im Dunkeln schließen, und er...

732

00:46:05 --> 00:46:07
...würde mir den Weg weisen.

733

00:46:08 --> 00:46:11
Aber ich glaub,

diesen hätte er mir nicht gewiesen.

734

00:46:12 --> 00:46:14
Selbst die besten Eltern
wissen nicht immer,

735

00:46:15 --> 00:46:16
was das Richtige für uns ist.

736

00:46:17 --> 00:46:20
An irgendeinem Punkt
müssen wir Verantwortung übernehmen.

737

00:46:26 --> 00:46:29
Ach, übrigens, dieses Outfit...

738

00:46:43 --> 00:46:45
[ein dumpfes Pochen ist zu hören]

739

00:46:45 --> 00:46:48
Alles, wonach ich gesucht habe,
ist hinter dieser Tür.

740

00:46:49 --> 00:46:51
Wir sind hier, wenn du zurückkommst.

741

00:46:56 --> 00:46:58
[Bloom öffnet Tür]

742

00:47:00 --> 00:47:01
[sie schließt die Tür]

743

00:47:04 --> 00:47:06
[geheimnisvolle Musik erklingt]

744

00:47:15 --> 00:47:17

[dumpfes Pochen]

745

00:47:21 --> 00:47:23

[zauberhafte Klänge]

746

00:47:32 --> 00:47:33

Hallo, Bloom.

747

00:47:35 --> 00:47:36

Rosalind?

748

00:47:38 --> 00:47:41

[mysteriöse Musik erklingt]

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.